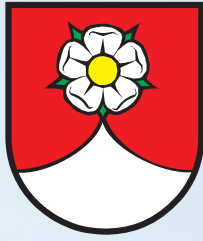


Ausgabe 1/2018



# Dorfzytig

## Seftigen

Montag, 4. Juni 2018

## Gemeindeversammlung



# Das Wort des Gemeindepräsidenten



Liebe Seftigerinnen, liebe Seftiger

Schon bald geht es los mit verschiedenen grossen Bauarbeiten in Seftigen..., ab Start Sommerferien sanieren wir im Gebiet Gwölb/Schulstrasse die Hydrantenleitung. Vom Kreisel an aufwärts wird die Wasserleitung in der Oberdorfstrasse ersetzt. Gleichzeitig wird auf Abschnitten in der Oberdorfstrasse die Mischwasserleitung an einigen Stellen saniert. Die Anwohner werden jeweils rechtzeitig von der Bauleitung über Anpassungen beim Baufortschritt und die Strassenengpässe informiert. Gegen Ende Jahr werden diese Arbeiten abgeschlossen sein, so dass voraussichtlich im 2019 der Kanton Bern den neuen Strassenbelag einbauen kann.

Ab 2019 sollte es dann mit dem Bau des neuen Wohn- und Pflegezentrums „Sunneguet“ und den drei Wohnbauten auf der Kappelen losgehen. Der Baubewilligungsprozess wurde gestartet. Der genaue Zeitpunkt des Baubeginns hängt davon ab, wann die Baubewilligung erteilt und danach rechtskräftig wird. Vor dem eigentlichen Bau des Pflegezentrums wird zur Realisierung des neuen Abwasser-Trennsystems zusätzlich eine neue Sauberabwasserleitung im Stützli eingebaut. Damit kann künftig das nicht versickerbare Oberflächenwasser in den eingedolten Dorfbach eingeleitet wer-

den. Für die Bauphase des Pflegezentrums wird ein Einbahn-Verkehrssystem auf dem Stützli und der Bächelstrasse eingeführt werden. Der Gemeinderat hat zusammen mit einem Fachbüro für Verkehrsfragen und dem Verkehrsdienst der Kantonspolizei ein Baustellen-Verkehrskonzept ausarbeiten lassen, worüber zu gegebenem Zeitpunkt detailliert informiert wird.

Ende 2018 sollte der Bau des Gemeindeeigenen neuen Kindertagesstätte- und Tagesschulgebäudes zwischen Kindergarten und Rasenspielfeld starten. In den Herbstferien 2018 wollen wir die wärmetechnische Dachgeschosssanierung des alten Schulhauses in Angriff nehmen. Damit der Schulbetrieb möglichst wenig gestört wird, soll von aussen mit Gerüsten gearbeitet werden. Die weiteren Sanierungsarbeiten sollen dann im 2019 und 2020 in den Sommer- und Herbstferien ausgeführt werden. Neben den hier erwähnten Bauprojekten wird auch noch das eine oder andere Bauprojekt von Privaten realisiert.

Mir und meinen Gemeinderatskolleginnen und -kollegen ist bewusst, dass Baulärm und Verkehrsbehinderungen entstehen werden. Wir können Ihnen versichern, dass die Sicherheit an vorderster Stelle steht und die geeigneten Massnahmen zeitgerecht zur Verhütung von Unfällen ergriffen werden. Für die Unannehmlichkeiten in diesen Zeiten bitten wir um Verständnis und freuen uns bereits jetzt, wenn die neuen respektive sanierten Anlagen in Betrieb sein werden.

... und nicht vergessen - am Montag 4. Juni Gemeindeversammlung, wie immer sind Sie hierzu und zum anschliessenden Apéro herzlich eingeladen ...

Urs Indermühle, Gemeindepräsident

**vom 4. Juni 2018, 20:00 Uhr, Aula Seftigen**

## Protokoll / Versammlungsbeschlüsse

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 27. November 2017 wurde vom Gemeinderat in Anwendung von Art. 21 Abs. 4 Wahlreglement genehmigt. Während der öffentlichen Auflage sind gegen das Protokoll keine Einsprachen eingegangen und die Versammlungsbeschlüsse sind unangefochten in Rechtskraft erwachsen.

## Zu den Traktanden

### 1. Jahresrechnung 2017

Der Gesamthaushalt der Erfolgsrechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 33'574.40 ab. Im steuerfinanzierten Bereich wurde hauptsächlich dank höheren Steuereinnahmen ein Ertragsüberschuss im allgemeinen Haushalt von Fr. 27'831.44 erzielt. Dieser Gewinn fliesst in das Eigenkapital und erhöht den Bilanzüberschuss von Fr. 975'457.70 auf Fr. 1'003'289.14.

Die Jahresrechnung 2017 schliesst wie folgt ab:

|                               | Aufwand             | Ertrag              |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Allgemeiner Haushalt *</b> | <b>6'414'805.23</b> | <b>6'442'636.67</b> |
| <b>Ertragsüberschuss</b>      | <b>27'831.44</b>    |                     |
| SF Wasserversorgung           | 355'637.04          | 343'418.10          |
| Aufwandüberschuss             |                     | 12'218.94           |
| SF Abwasserentsorgung         | 445'256.20          | 445'734.70          |
| Ertragsüberschuss             | 478.50              |                     |
| SF Abfallentsorgung           | 197'931.90          | 215'415.00          |
| Ertragsüberschuss             | 17'483.10           |                     |
| Gesamthaushalt *              | 7'413'630.37        | 7'447'204.77        |
| Ertragsüberschuss             | 33'574.40           |                     |

\* Inklusive interne Verrechnungen (39) und (49) von Fr. 5'482.00

# Ordentliche Gemeindeversammlung

## Erfolgsrechnung

Die nachfolgende Grafik mit den Nettoabweichungen zeigt auf, dass die Erfolgsrechnung des Gesamthaushaltes mit dem Ertragsüberschuss von Fr. 33'574.40 grundsätzlich um Fr. 701'794.60 schlechter abschliesst als budgetiert. Begründet wird dies, weil der Landverkauf für das Projekt Wohn- und Pflegezentrum „Sunneguet“ sich entgegen den Prognosen bei der Budgetierung 2017 verzögert hat und demnach nicht im Jahr 2017 abgewickelt werden konnte. Der einmalige „Nettogewinn“ aus diesem Landverkauf von Fr. 763'000 wird erst mit Vorliegen der rechtskräftigen Baubewilligung anfallen. Deshalb ergeben sich folgende Mindererträge respektive Minderaufwände gegenüber dem Budget:

## 44 Finanzertrag

Buchgewinn aus Landverkauf von Fr. 1'960'000 (Minderertrag)

## 34 Finanzaufwand

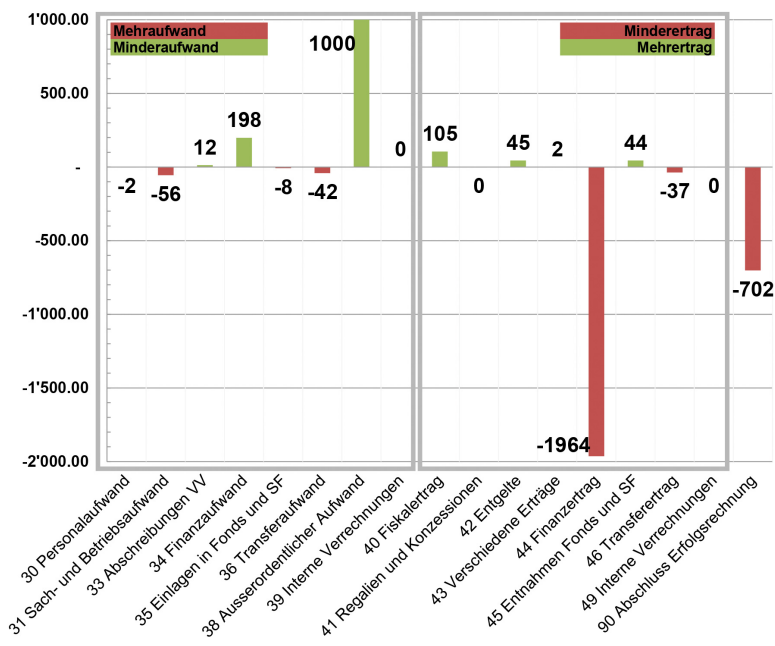
Rückabwicklung der Mehrwertabgeltung und Architekturverpflichtung von Fr. 197'000 (Minderaufwand)

## 38 a.o. Aufwand

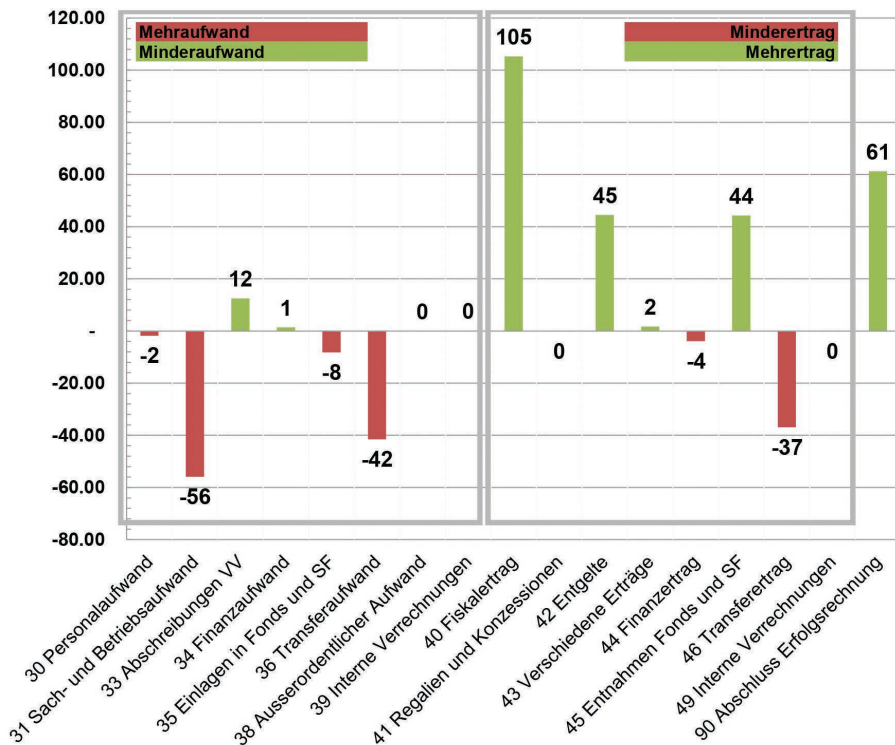
Einlage in die SF Neubau Kita/Tagesschule von Fr. 1'000'000 (Minderaufwand)

## 40 Fiskalertrag

Die Steuererträge sind um Fr. 105'244.85 höher ausgefallen als budgetiert. Dieser Mehrertrag ist bei den Steuern von natürlichen Personen zu finden. Die Gewinnsteuern von juristischen Personen sind jedoch erheblich tiefer ausgefallen als budgetiert.



Zur besseren Übersicht stellt die nachfolgende Grafik die Nettoabweichungen zum Budget der Erfolgsrechnung dar, mit Ausblendung des verzögerten Landverkaufes. Aus Sicht „ohne Landverkauf“ schliesst die Erfolgsrechnung 2017 **prinzipiell um Fr. 61'205 besser** ab als budgetiert:



Im allgemeinen Haushalt wurde ein Ertragsüberschuss von Fr. 27'831 erzielt. Mit Ausblendung des Landverkaufs wäre im **allgemeinen Haushalt** ein Aufwandüberschuss von Fr. 971 budgetiert gewesen. Die Erfolgsrechnung des allgemeinen Haushaltes schliesst demnach um **Fr. 28'802 besser** ab als geplant.

Die **Spezialfinanzierungen** schliessen gesamthaft um **Fr. 32'403 besser** ab:

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| Wasserversorgung   | Fr. 19'2089<br>Mehraufwand  |
| Abwasserentsorgung | Fr. 41'229<br>Minderaufwand |
| Abfallentsorgung   | Fr. 10'383<br>Minderaufwand |

# Ordentliche Gemeindeversammlung

## Investitionsrechnung

Die Bruttoinvestitionen 2017 betragen total Fr. 402'744.35. Investitionen über der Aktivierungsgrenze von Fr. 20'000.00 fliessen in die Investitionsrechnung.

|                           | <b>Ausgaben</b> | <b>Einnahmen</b>  |
|---------------------------|-----------------|-------------------|
| Allgemeiner Haushalt      | 181'015.15      | 2'800.00          |
| Nettoinvestitionen        |                 | 178'215.15        |
| SF Wasserversorgung       | 167'045.50      |                   |
| Nettoinvestitionen        |                 | 167'045.50        |
| SF Abwasserentsorgung     | 54'683.70       |                   |
| Nettoinvestitionen        |                 | 54'683.70         |
| Gesamthaushalt            | 402'744.35      | 2'800.00          |
| <b>Nettoinvestitionen</b> |                 | <b>399'944.35</b> |

## Bilanz

| <b>Aktiven</b>      | <b>01.01.2017</b> | <b>31.12.2017</b> | <b>Veränderung</b> |
|---------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| Finanzvermögen      | 4'381'582.27      | 4'540'175.45      | 158'593.18         |
| Verwaltungsvermögen | 4'750'007.25      | 4'861'930.05      | 111'922.80         |

Im Finanzvermögen haben hauptsächlich die flüssigen Mittel zugenommen. Die Veränderung des Verwaltungsvermögens ergibt sich aus den Nettoinvestitionen abzüglich der Wertberichtigungen aus den planmässigen Abschreibungen.

| <b>Passiven</b> | <b>01.01.2017</b> | <b>31.12.2017</b> | <b>Veränderung</b> |
|-----------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| Fremdkapital    | 4'049'412.75      | 4'105'882.12      | 56'469.37          |
| Eigenkapital    | 5'082'176.77      | 5'296'223.38      | 214'046.61         |

Im Fremdkapital haben die laufenden Verbindlichkeiten zugenommen. Bei den kurzfristigen Finanzverbindlichkeiten wurde ein unterjähriges Darlehen durch eine langfristige Finanzverbindlichkeit abgelöst. Gesamthaft betragen die Darlehensschulden unverändert 3.1 Mio. Franken.

Das Eigenkapital nimmt im Umfang des Ertragsüberschusses zu. Weiter erhöhen sich die Werterhalte Wasser und Abwasser, weil die Einlagen höher sind als die Entnahmen.



## Nachkredite

Es sind keine Nachkredite in der Kompetenz der Gemeindeversammlung zu beschliessen.

Die Jahresrechnung kann bei der Finanzverwaltung gratis bezogen oder auf der Website unter [www.seftigen.ch/finanzen](http://www.seftigen.ch/finanzen) aufgerufen werden.

## 2. Datenschutzbericht 2017

Dem Rechnungsprüfungsorgan obliegt gestützt auf Art. 33 Gemeindeordnung die Aufsicht über den Datenschutz in der Verwaltung. Es erstattet jährlich einmal zuhanden der Gemeindeversammlung Bericht. Das Rechnungsprüfungsorgan bestätigt gestützt auf Befragungen und auf der Basis von Stichproben, dass die Datenschutzbestimmungen im Rahmen der geltenden Gesetzesvorschriften eingehalten werden. Der Gemeinderat bringt den Datenschutzbericht zur Kenntnis.

## 3. Wiederwahl des Rechnungsprüfungsorgans für die Dauer vom 1. Januar 2019 bis 31. Dezember 2020

Die Gemeindeversammlung wählt alle vier Jahre das Rechnungsprüfungsorgan (Art. 38 Gemeindeordnung). Im Jahre 2014 wurde das Treuhandbüro Fankhauser & Partner AG wiedergewählt. Die laufende Amtsdauer endet am 31. Dezember 2018. Das Treuhandbüro ist unbestritten kompetent und arbeitet sehr professionell. Es ist bereit, das Revisionsmandat weiterhin auszuüben und offeriert die Leistungen zum unveränderten Preis von Fr. 7'800, zuzüglich Mehrwertsteuer, dies trotz höherem Aufwand bedingt durch das neue harmonisierte Rechnungslegungsmodell (HRM2). Wie erwähnt beträgt die ordentliche Amtsdauer vier Jahre und würde bis 31. Dezember 2022 dauern. Derzeit laufen aber Fusionsabklärungen mit der Gemeinde Gurzelen. Gemäss Zeitplan ist vorgesehen, dass eine allfällige Fusion der beiden Gemeinden per 1. Januar 2021 in Kraft gesetzt würde. Um den Abklärungsergebnissen nicht vorzugreifen drängt sich auf, im Sinne einer Ausnahme das Rechnungsprüfungsorgan für eine abgekürzte Amtsdauer von zwei Jahren, das heisst, bis 31. Dezember 2020 zu wählen. Entsprechend stellt der Gemeinderat Antrag.

# Gestufter Erfolgsausweis Gesamthaushalt

|    |                                             | Rechnung 2017    |
|----|---------------------------------------------|------------------|
|    | <b>Betrieblicher Aufwand</b>                |                  |
| 30 | Personalaufwand                             | 1'255'833        |
| 31 | Sach- und übriger Betriebsaufwand           | 1'345'588        |
| 33 | Abschreibungen Verwaltungsvermögen          | 288'022          |
| 35 | Einlagen Fonds und Spezialfinanzierungen    | 296'913          |
| 36 | Transferaufwand                             | 4'178'993        |
| 37 | Durchlaufende Beiträge                      | 0                |
|    | <b>Betrieblicher Aufwand</b>                | <b>7'365'348</b> |
|    | <b>Betrieblicher Ertrag</b>                 |                  |
| 40 | Fiskalertrag                                | 4'926'345        |
| 41 | Regalien und Konzessionen                   | 91'933           |
| 42 | Entgelte                                    | 1'293'835        |
| 43 | Verschiedene Erträge                        | 1'686            |
| 45 | Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen   | 73'309           |
| 46 | Transferertrag                              | 851'087          |
| 47 | Durchlaufende Beiträge                      | 0                |
|    | <b>Betrieblicher Ertrag</b>                 | <b>7'238'194</b> |
|    | <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> | <b>-127'154</b>  |
| 34 | Finanzaufwand                               | 42'800           |
| 44 | Finanzertrag                                | 203'528          |
|    | <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>            | <b>160'728</b>   |
|    | <b>Operatives Ergebnis</b>                  | <b>33'574</b>    |
| 38 | Ausserordentlicher Aufwand                  | 0                |
| 48 | Ausserordentlicher Ertrag                   | 0                |
|    | Ausserordentliches Ergebnis                 | 0                |
|    | <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>       | <b>33'574</b>    |

(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)



| Budget 2017      | Rechnung 2016    |
|------------------|------------------|
| 1'254'040        | 1'252'480        |
| 1'289'663        | 1'226'370        |
| 300'500          | 279'221          |
| 288'700          | 310'689          |
| 4'137'413        | 4'047'365        |
| 0                | 0                |
| <b>7'270'316</b> | <b>7'116'125</b> |
| 4'821'100        | 4'976'804        |
| 92'000           | 84'673           |
| 1'249'300        | 1'246'024        |
| 0                | 36'434           |
| 29'000           | 2'377            |
| 888'035          | 895'432          |
| 0                | 0                |
| <b>7'079'435</b> | <b>7'241'744</b> |
| <b>-190'881</b>  | <b>125'619</b>   |
| 241'200          | 42'000           |
| 2'167'450        | 202'193          |
| <b>1'926'250</b> | <b>160'193</b>   |
| <b>1'735'369</b> | <b>285'812</b>   |
| 1'000'000        | 303'151          |
| 0                | 0                |
| -1'000'000       | -303'151         |
| <b>735'369</b>   | <b>-17'339</b>   |

\*auf Franken gerundet

# Ordentliche Gemeindeversammlung

## 4. Wärmetechnische Dachgeschoss-Sanierung Altes Schulhaus – Gutheissung eines Verpflichtungskredites von Fr. 360'000



Das Dachgeschoss des alten Schulhauses wird seit Jahren durch das Eindringen von Fliegenschwärmen geplagt. Regelmässig müssen in den Schulzimmern sehr viele tote Fliegen entsorgt werden. Im Zuge der Abklärungen, wo das Problem liegt, wurde festgestellt, dass die Fassaden ungenügend isoliert sind. Die Fenster hingegen erfüllen die Standards und befinden sich in einem guten Zustand, so dass diese nicht saniert werden müssen.

Der Gemeinderat hat beschlossen, eine wärmetechnische Sanierung des Dachgeschosses anzugehen und damit gleich auch die Fliegenplage zu eliminieren. Ferner wird das Gebäude auf den Brandschutz hin überprüft und die Elektroinstallation auf den neusten Stand gebracht. Die Sanierungsarbeiten sollen gestaffelt in den Jahren 2018 bis 2020

jeweils während den Sommer- und Herbstferien durchgeführt werden, so dass der Schulbetrieb möglichst wenig beeinträchtigt wird. Der Kostenvorschlag beläuft sich auf Fr. 360'000 und die Kosten werden in etwa gleichmässig auf die drei Jahre verteilt anfallen. Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Gutheissung eines Rahmenkredites.

## 5. Verschiedenes

Die Gemeindeversammlung ist öffentlich. Alle Frauen und Männer ab dem 18. Altersjahr, welche das Schweizerbürgerrecht besitzen und mindestens seit drei Monaten in Seftigen Wohnsitz haben, sind stimmberechtigt. Im Anschluss an die Versammlung lädt der Gemeinderat zu einem Apéro ein.

## Besuch in Kovarov

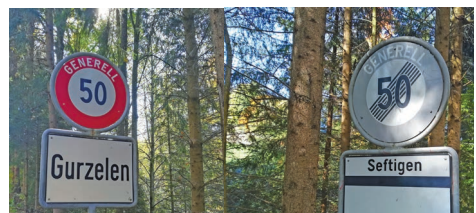


Vom 28. Mai bis 1. Juni 2018 findet wiederum ein Schüleraustauschprojekt bei der südböhmischen Partnergemeinde Kovarov statt. An der Exkursion nehmen die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe Seftigen teil. Die Gemeindepartnerschaft wurde im Jahre 1993 ins Leben gerufen. Getragen wird sie durch die Schüleraustauschprojekte, behördliche Kontakte aber auch durch zahlreiche private Freundschaften.

## Fusionsabklärungen Gurzelen-Seftigen

Ende 2017 haben die Gemeindeversammlung Gurzelen und der Gemeinderat Seftigen beschlossen, gemeinsam Fusionsabklärungen vorzunehmen. Damit in den beiden Gemeinden die politische Diskussion über eine allfällige Fusion mit fundierten Fakten geführt werden kann, wird in den kommenden Monaten ein Grundlagenbericht erarbeitet. Dieser soll aufzeigen, wie eine fusionierte Gemeinde organisatorisch aussehen könnte. Zudem werden darin die Vor- und Nachteile einer allfälligen Fusion aufgelistet sein.

Damit die vielen Themen strukturiert und zielgerichtet bearbeitet werden können, wurde eine Projektorganisation mit Projektsteuerung und vier Arbeitsgruppen eingesetzt. Die Projektleitung obliegt den beiden Gemeindepräsidenten. In den paritätisch zusammengesetzten Arbeitsgruppen werden die folgenden Schwerpunktthemen bearbeitet: Behörden/Verwaltung/Finanzen, Infrastruktur, Bildung, Wehrdienste. Insgesamt sind 25 Personen aus Behörden und Verwaltung der beiden Gemeinden involviert. Beratend unterstützt wird die Projektorganisation durch das Kant. Amt für Gemeinden und Raumordnung. Der Grundlagenbericht dürfte anfangs 2019 vorliegen. Alsdann wird dieser im Rahmen einer öffentlichen Mitwirkung zur breiten Diskussion vorgelegt. Der Zeitplan sieht vor, dass die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger Ende 2019 darüber entscheiden können, ob das Fusionsprojekt weiterverfolgt werden soll. Bei einer Ablehnung würden die Abklärungsarbeiten beendet. Wenn aber die Fortführung des Projektes beschlossen wird, so werden die Stimmberechtigten der beiden Gemeinden im 2020 über die effektive Fusion entscheiden. Sagen diese ja, könnte die Fusion bereits per 1. Januar 2021 in Kraft treten.



## Familienergänzende Kinderbetreuungsangebote



Die Nachfrage nach Betreuungsplätzen bei der Kindertagesstätte wie auch bei den Tagesfamilien steigt kontinuierlich. Der Gemeinderat sah sich deshalb veranlasst, beim Kanton das Gesuch um Subventionierung von zusätzlichen vier Kita-Plätzen und 15'000 Betreuungsstunden für die Tageseltern Thuner Westamt zu stellen. Erfreulicherweise hat die Kant. Fürsorge- und Gesundheitsdirektion dem Gesuch vollumfänglich stattgegeben. Somit stehen neu 15 subventionierte Kitaplätze und 39'000 Stunden für die Kinderbetreuung durch Tageseltern zur Verfügung. Beide Angebote basieren auf einer hohen Betreuungsqualität. Das Personal für den Kita-Betrieb und die Tageseltern werden von leolea sorgfältig rekrutiert und stetig weitergebildet. Mit dem Angebotsausbau sind weiterhin motivierte Tageseltern gefragt. Interessierte können sich direkt bei leolea melden.

[www.leolea.ch](http://www.leolea.ch)

## Umrüstung der Strassenbeleuchtung auf LED-Technologie



Nachdem der Kanton die 48 Leuchtpunkte entlang der Staatsstrassen auf moderne LED-Leuchten umgerüstet hat, werden in diesem Sommer auch die 95 Lampen entlang der Gemeindestrassen mit LED-Leuchtmitteln bestückt. Der Gemeinderat hat den erforderlichen Verpflichtungskredit von Fr. 80'000 bewilligt. Die Arbeiten werden durch die Elektro Seftigen AG ausgeführt, welche auch für den Unterhalt der Strassenbeleuchtung im ganzen Gemeindegebiet besorgt ist. LED-Leuchten sind deutlich weniger störungsanfällig als die bisherigen Natrium-/Quecksilberdampfleuchten und im Stromverbrauch rund 75 Prozent günstiger. Gestützt auf einen Pilotversuch rechnet der Gemeinderat alles in allem mit einer Einsparnis von rund Fr. 5'500 pro Jahr für Strom, Unterhalt und Amortisation. Dies entspricht einer Kostenreduktion von rund 37 Prozent.



## Ortsplanung und Baureglement

Seit dem Jahr 2012 ist die Revision der Ortsplanung im Gange. Die Einarbeitung der übergeordneten neuen Vorgaben (z.B. neues Raumplanungsgesetz, neues kantonales Baugesetz, etc.) haben zu dieser langen Bearbeitungszeit geführt. Entgegen früheren Ortsplanungsrevisionen wird diesmal nicht der Zonenplan überarbeitet, sondern es wurde ein kommunaler Richtplan entwickelt. Dieser ist behördenverbindlich und wird vom Gemeinderat beschlossen. Zonenplanänderungen werden auf der Grundlage des kommunalen Richtplans in einem nachgelagerten Verfahren der Gemeindeversammlung zur Entscheid vorgelegt. Inzwischen wurde auch die Totalrevision des Gemeinde Baureglementes angegangen. In den zwei Mitwirkungsverfahren sind 19 Stellungnahmen eingegangen. Der kommunale Richtplan, der Inven-

tarplan Landschaft und der Baureglementesentwurf werden in den nächsten Monaten beim Kant. Amt für Gemeinden und Raumordnung zur Vorprüfung eingereicht. Voraussichtlich befindet die Gemeindeversammlung im November 2018 über das totalrevidierte Baureglement.

## Einzonung Parzelle Nr. 1008

Gemäss dem kommunalen Richtplan-Entwurf ist die Parzelle Nr. 1008 an der Oberdorfstrasse im Gebiet Hohlenmatt als Bauland für zweigeschossige Wohnbauten vorgesehen. Heute befindet sich das Grundstück in der Landwirtschaftszone. Dem Gemeinderat liegt ein Überbauungskonzept vor. Dieses sieht den Neubau von zwei Baukörpern mit 14 Wohneinheiten vor. Im Rahmen der öffentlichen Mitwirkung sind 6 Stellungnahmen eingegangen.

# Aus dem Gemeinderat

In einem nächsten Schritt wird die Zonenplanänderung beim Kant. Amt für Gemeinden und Raumordnung zur Vorprüfung eingereicht. Die Beschlussfassung durch die Gemeindeversammlung wird voraussichtlich im November 2018 stattfinden.



## Planungszone „Dorfstrasse“

Gegen die vom Gemeinderat beschlossene Planungszone „Dorfstrasse“ sind drei Einsprachen von betroffenen Grundeigentümern eingegangen. Der Gemeinderat wird nun die Ergebnisse der Einspracheverhandlungen auswerten und entsprechend das weitere Vorgehen festlegen. Die Planungszone bewirkt, dass während den nächsten zwei Jahren innerhalb des festgelegten Perimeters nichts unternommen werden darf, das den Planungszweck des Gebietes zwischen Chefeligasse und Stützli beeinträchtigt. Ziel ist es, für die betroffenen Areale, zu welchen auch das Grundstück des ehemaligen Restaurants Locanda del Paese gehört, eine Gesamtplanung zu entwickeln, die den hohen Ansprüchen der alten Dorfkernzone Rechnung trägt.



## Totalsanierung Hydrantenleitung Oberdorfstrasse

Die Trinkwasserleitung in der Oberdorfstrasse ab Kreisel bis hinauf zum Gebiet Eggmatt ist rund 100-jährig und sanierungsbedürftig. Sie wird nun im Sommer 2018 ersetzt und den künftigen Ansprüchen entsprechend grösser dimensioniert. Die Stimmbürgerinnen und -bürger haben im März 2018 den erforderlichen Kredit von 1,3 Mio. Franken bewilligt. Gleichzeitig wird die Mischabwasserleitung punktuell saniert. Ferner werden zwei Teilstücke der Hydrantenleitungen Schulstrasse und Gwölb ersetzt. Die Bauzeit wird 4 bis 5 Monate dauern. Die Bauarbeiten auf der Schulstrasse werden voraussichtlich in den Herbstferien 2018 ausgeführt. Während der Bauzeit werden Verkehrsbehinderungen nicht zu vermeiden sein.

## Neubauprojekt „Sunneguet“

Im November 2015 hat die Gemeindeversammlung mit grosser Mehrheit die Überbauungsordnung für den Neubau eines Wohn- und Pflegezentrums auf der Kappelen angenommen. Zuvor beschloss der Seftiger Souverän an der Urne für die Projektrealisierung den Verkauf von rund 7'100 m<sup>2</sup> Bauland an die Solviva AG. Inzwischen wurden das Projekt im Detail ausgearbeitet, die Erschliessung (Strasse, Gehweg, Wasser, Abwasser) geklärt und das Baugesuch eingereicht. Insbesondere die Entsorgung der Abwässer stellte die Planer vor eine grosse Herausforderung. Nun aber konnte eine technisch und wirtschaftlich zweckmässige Lösung gefunden werden, indem die Abwässer der künftigen Überbauung „Sunneguet“, der Kita-/Tagesschule sowie der Gebiete Talmatt und Hübeli im Trennsystem via Stützli abgeleitet werden. Hierzu werden in der Stützli-Strasse neue Leitungen eingelegt. Solviva rechnet mit einem Baubeginn für das neue Wohn- und Pflegezentrum im 2019.

## Neubauprojekt Kita-/Tagesschule

Die Detailplanung für den Neubau eines Kita-/Tagesschulgebäudes liegt vor, ebenso die Baubewilligung. Trotzdem kann der Baustart noch nicht erfolgen. Denn zwischen den beiden Projekten „Sunneguet“ und Kita-/Tagesschulneubau

besteht eine direkte Abhängigkeit. Das Bauland für das neue Wohn- und Pflegezentrum Sunneguet wird erst an Solviva verkauft, wenn hierfür eine rechtskräftige Baubewilligung vorliegt. Dies wiederum ist Voraussetzung für den Geldfluss von Solviva an die Gemeinde, um das Kita-/Tagesschulneubau-Projekt finanzieren zu können. Der Gemeinderat hofft, dass bis Ende 2018 alle Voraussetzungen für den Baustart erfüllt sind.

## Neue Poststelle



Die Post wird im Herbst 2018 ihre Filiale am Postgässli 1 schliessen und die Dienstleistungen künftig im BLS-Reisesezentrum am Bahnhof anbieten. Der Gemeinderat bedauert zwar die Veränderung im Postangebot. Er stellt aber auch fest, dass mit der BLS eine kundenfreundliche Lösung gefunden werden konnte. Die Postkunden werden von den langen Öffnungszeiten des BLS-Reisesezentrums profitieren können. In der Einführungsphase wird das BLS-Personal von Post-Mitarbeitenden unterstützt.

## Richtlinien Schülertransportkosten

Der Gemeinderat hat im Dezember 2017 Richtlinien über die Ausrichtung von Beiträgen an die Schülertransportkosten, vor allem für den Besuch der Quarta, erlassen. Sie können auf [www.seftigen.ch/Reglemente](http://www.seftigen.ch/Reglemente) abgerufen werden. Die Richtlinien stützen sich unter anderem auf Empfehlungen der Erziehungsdirektion des Kantons Bern. Gesuchsformulare für die Geltendmachung eines Beitrags an die Schülertransportkosten können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

## Generelle Wasserversorgungsplanung

Gemäss Baugesetz und Wasserversorgungsgesetz sind die Gemeinden verpflichtet, eine generelle Wasserversorgungsplanung (GWP) zu erstellen. Diese ist alle 10 bis 15 Jahre zu überarbeiten. Erstmals wurde im Jahre 2003 eine generelle Wasserversorgungsplanung durch das Ingenieurbüro Sterchi GmbH aus Beatenberg verfasst. Bereits im Jahre 2016 hat der Gemeinderat den erforderlichen Kredit von Fr. 25'000 bewilligt. Derzeit laufen die Abschlussarbeiten, so dass noch in diesem Jahr mit der Inkraftsetzung der revidierten generellen Wasserversorgungsplanung gerechnet werden kann.

## Genereller Entwässerungsplan

Auch für die Entwässerung sind die Gemeinden verpflichtet, einen generellen Plan zu erarbeiten. Der aktuelle generelle Entwässerungsplan (GEP) stammt aus dem Jahre 2000 und muss nicht zuletzt wegen der Siedlungsentwicklung der vergangenen Jahre überarbeitet werden. Der GEP ist die Grundlage für den Gewässerschutz. Er zeigt den Ist-Zustand, den Handlungsbedarf, die entsprechenden Massnahmen, die Prioritäten und die Kosten auf. Ein zentrales Thema ist der Umgang mit dem Regenwasser. Da der GEP deutlich aufwändiger ist als die GWP, hat der Gemeinderat einen Kredit von Fr. 10'000 für die Erarbeitung eines Pflichtenheftes bewilligt. Dieses bildet dann die Grundlage für das Submissionsverfahren für die eigentliche Aktualisierung des GEP.



## Bereitstellung Kehrachtsäcke



Wie schon vor einem Jahr ist festzustellen, dass auf den Frühling hin im ganzen Gemeindegebiet Kehrachtsäcke, die bereits am Vorabend des Abfuhrtages bereitgestellt wurden, durch Wildtiere, Katzen etc. aufgerissen wurden. Zum Teil lag der Kehracht weitherum verstreut. Um dem Problem zu begegnen, hat der Gemeinderat die Bevölkerung mittels eines Flyers aufgerufen, den Hauskehracht erst am Morgen des Abfuhrtages bereitzustellen. Der Aufruf hat positive Wirkung gezeigt. Denn in der Folge waren nur noch ganz vereinzelte beschädigte Säcke zu beobachten. An einigen Sammelplätzen wurden zum Beispiel die gebührenpflichtigen Kehrachtsäcke in Grünzeug-Containern bereitgestellt; eine gute Lösung. Um dem Problem beizukommen braucht es alle.

Der Gemeinderat dankt für die Mithilfe herzlich.

## Impressum

Herausgeberin:  
Gemeindeverwaltung Seftigen

Layout/Redaktion:  
Sarah Fehr, Bluesign.ch, Seftigen

Druck:  
Frei Print AG, Thun

Auflage: 1250 Ex.  
Verteilt an alle Haushalte in Seftigen

Nächster Redaktionsschluss:  
1. Oktober 2018  
(Winterausgabe)

Mail: [dorfzytig@seftigen.ch](mailto:dorfzytig@seftigen.ch)

Die Dorfzytig Seftigen ist ein  
offizielles Publikationsorgan der  
Gemeinde Seftigen.

Die Zuschriften werden nach der Reihenfolge der Eingabe berücksichtigt. Nach Redaktionsschluss eingereichte Beiträge haben keinen Anspruch auf Publikation. Wir erlauben uns, die nach Redaktionsschluss eingesandten Beiträge ohne Rückfrage zu kürzen.

Die Publikation von Vereinsinformationen, Berichten und Geschichten über das Dorfleben, etc. ist kostenlos.

# Dorfkommission Rückblick & Ausblick



## Adventsfenster

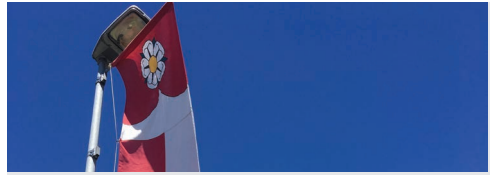
Draussen wird es wärmer und es ist nicht Saison, um an die Adventszeit zu denken. Trotzdem blicken wir gerne auf die Vorweihnachtszeit zurück, die durch 23 wunderschöne Adventsfenster erhellt wurden. Einen Rückblick mit Bildern aller Adventsfenster finden Sie unter:

[www.seftigen.ch/dorfleben](http://www.seftigen.ch/dorfleben)



## Osterbasteln

Am 21. März 2018 wurde zum ersten Mal der Workshop „Ostereierverziern nach sorbischer Art“ durchgeführt. Mit viel Engagement und Kreativität wurden in mehreren Durchgängen Muster und Symbole mit Bienenwachs auf das ausgeblasene Ei getupft. Zwischen dem Wachsen musste das Osterei immer wieder in verschiedene Farbbäder getaucht und getrocknet werden. Ein toller Nachmittag mit motivierten Maler und Malerinnen. Das Resultat sehen Sie unter [www.seftigen.ch/dorfleben](http://www.seftigen.ch/dorfleben). Herzlichen Dank an Grit Kowal, die uns fachmännisch in diese Technik eingeführt hat.



## 1. August-Feier

Ab 19.00 Uhr Einladung zum gemütlichen Zusammensein auf dem Pausenplatz der Schule Seftigen. Würste und Getränke werden zu günstigen Preisen angeboten. Für Kinder wird ein Fackelumzug organisiert.



## Chefeli-Besichtigung 20. Oktober 2018

von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Werfen Sie einen Blick hinter die Mauern und erfahren Sie mehr von der Geschichte des Gebäudes.



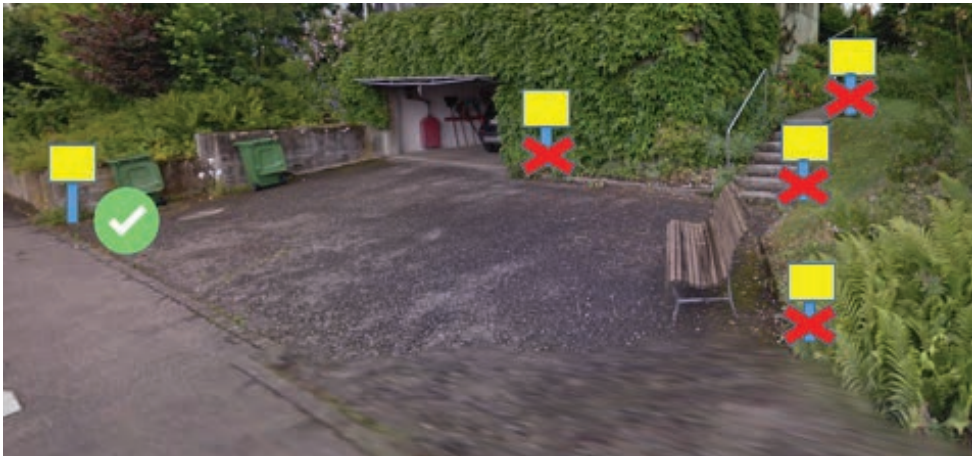
## 10. November 2018

Seftiger Plauschjass 14.00 Uhr in der Aula. Gespielt werden 4 Passen. Flyer für Anmeldung folgt Mitte September in alle Haushaltungen.

## 23. November 2018

Seftiger Adventsmärit ab 17.00 Uhr auf dem Dorfplatz.

# Standort Briefkasten



## Hausbriefkasten Postzustellung

Die Briefzustellregion Thun überprüft zurzeit in ihrem Zustellgebiet die Hausbriefkastenverhältnisse. Damit unsere Zustellmitarbeitenden eine zuverlässige und effiziente Zustellung der Sendungen gewährleisten können, sind sie auf frei zugängliche Hausbriefkästen mit einem ausreichend grossen Brief- und Ablagefach angewiesen.

Gemäss Postverordnung vom 1. Oktober 2012 muss sich bei Ein- und Zweifamilienhäusern der Briefkastenstandort an der Grundstücksgrenze beim Zugang zum Haus bzw. Häusergruppe befinden.

Bei nicht korrekten Briefkastenverhältnissen werden Sie demnächst von Mitarbeitenden der Postzustellung kontaktiert.

An dieser Stelle bedanken wir uns bei allen Hauseigentümern, welche bereits für korrekte Briefkastenverhältnisse gesorgt haben.

Besten Dank für Ihr Verständnis.  
Briefzustellregion Thun

Bei Fragen:  
Markus Aeschbacher 058 454 56 51  
oder [markus.aeschbacher.1@post.ch](mailto:markus.aeschbacher.1@post.ch)





**tageseltern**

leolea – lebensorte  
und lebensart  
für kinder

## Individuelle und flexible Kinderbetreuung



### TAGESELTERN - BETREUEN

#### Wie arbeiten Sie gerne?

- selbständig
- im eigenen Haushalt
- mit unterschiedlichen Kindern
- abwechslungsreich mit  
Arbeitsvertrag

### ELTERN - BETREUEN LASSEN

#### Wie wünschen Sie sich Ihre Kinderbetreuung

- individuell
- zuverlässig
- familiär
- flexibel
- unterstützend

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung oder Ihre Anmeldung!**

leolea, Tageseltern  
Gasstrasse 4 | 3005 Bern  
Tel. 031 311 77 16 | E-Mail [tageseltern@leolea](mailto:tageseltern@leolea)

## Pro Senectute engagiert sich für ein selbstbestimmtes Leben im Alter

Ein Sturz oder ein Spitalaufenthalt kann bei älteren Menschen rasch zu einer Situation führen, in der sie ihre Unabhängigkeit verlieren und plötzlich andere über ihr Leben entscheiden. Pro Senectute Berner Oberland stärkt die Unabhängigkeit von älteren Menschen und unterstützt sie darin, möglichst lange selbstbestimmt zu leben. Dank den Spenden aus der Herbstsammlung in der Bevölkerung können diese Angebote weiterhin flächendeckend in der ganzen Region Thun angeboten werden.

Die beiden Protagonisten der Herbstsammlung 2017 Johanna S., 81, und Hans B., 85, sind beide gestürzt und wissen: Nach einem Sturz ist nichts mehr wie zuvor. Frau S. rutschte aus, verletzte sich und konnte nicht mehr selbständig zuhause leben. Von einem Tag auf den anderen verlor sie ihre Unabhängigkeit. Herr B. stürzte und benötigte danach von früh bis spät Hilfe im Alltag. Eine Situation, die er so nie mehr erleben möchte. Dank der Unterstützung von Pro Senectute Berner Oberland haben heute beide ihre persönlichen Anliegen bei einem Unfall geregelt. Vor allem aber wissen sie, dass die Sozialberatung von

Pro Senectute Hilfe und Unterstützung bietet. Auch in der Region Thun unterstützt Pro Senectute ältere Menschen in finanziellen Notlagen und hilft ihnen, ihre Finanzen selbständig zu regeln. Die Sozialarbeitenden beraten bei Fragen zur persönlichen Vorsorge. Sie ermöglichen älteren Menschen, mobil zu bleiben und soziale Kontakte zu pflegen. Ihre Spende hilft mit, die dazu notwendigen Angebote und Dienstleistungen anbieten zu können und stetig den aktuellen Bedürfnissen anzupassen.



### 100 Jahre Pro Senectute

Pro Senectute ist die grösste und bedeutendste Dienstleistungsorganisation für ältere Menschen und deren Angehörige in der Schweiz. Wir beraten Senioren kostenlos in über 130 Beratungsstellen. Mit vielfältigen Dienstleistungen und spezifischen Angeboten unterstützen 1'600 Mitarbeitende und 18'000 Freiwillige die ältere Bevölkerung in allen Belangen rund um das Alter. Rund 700'000 Menschen im Pensionsalter sowie deren Angehörige nutzen unsere Angebote. Pro Senectute ist mit dem ZEWO-Gütesiegel zertifiziert.

[www.prosenectute.ch/100jahre](http://www.prosenectute.ch/100jahre)

# Seftigen bewegt!

**11. - 19. Mai 2018**

Auch dieses Jahr duellieren wir uns mit einer anderen Gemeinde, nur ist diese etwas weiter weg als in den letzten Jahren. Sie liegt im Kanton Nidwalden und heisst Emmetten. Um dorthin zu gelangen, muss man die Gotthardautobahn vor dem Seelisbergtunnel verlassen und in die Höhe hinauf fahren. Von Emmetten aus hat man dann einen wunderschönen Ausblick auf den Vierwaldstättersee. Es ist deshalb kein Wunder, dass es dort viele Ferienhäuser und –Wohnungen hat. Die Einwohnerzahl von Emmetten ist etwas kleiner als diejenige von Seftigen, zudem macht Emmetten zum ersten Mal bei „Schweiz bewegt“ mit.

Unser OK hat beschlossen, den Neulingen einen kleinen Bonusfaktor zu gewähren. Für uns heisst es nun wieder: Alle machen mit, jede Bewegungsminute zählt, wenn sie im Zeitnehmerbüro angemeldet ist. Nehmen Sie sich Zeit, bewegen Sie sich in dieser Woche zusätzlich und verhelfen Sie unserer Gemeinde wiederum zu einem Glanzresultat!

Bitte beachten Sie das Programm der Bewegungswoche auf dem Flyer, der in jede Haushaltung verschickt wurde und an den Plakatständern im Dorf. Wir zählen auf Sie und freuen uns auf viele Begegnungen!

Das OK „Seftigen bewegt“

## 1. Seftiger Abend-Märit **Positives Echo**



Am Freitagabend, 23. Februar 2018, fand zum ersten Mal der Seftiger Abend-Märit statt. Sabrina Tomasone, Produzentin von Livitalia Schmuck und Seftig' Burgerin sowie Yannick Schopfer, Produzent von Thuner Teller und ehemaliger Seftiger, organisierten zusammen den Märit. Von gelungenen Schwemmholzlampen, origineller Palettkunst, Kinderkleider, Dosenwindlichter über handgefertigte Glas Wasserflaschen bis hin zu selbstgemachten Körpercremes und Raumspray's, war viel Schönes und Kreatives vorhanden. Für das leibliche Wohl sorgten in der Essecke die Seftiger Bauernfrauen.

Wir durften viele Besucher aus der Umgebung empfangen und haben ein positives Echo erfahren. Nun möchten wir uns hiermit bei allen Besuchern und Ausstellern für den tollen Abend bedanken. Eine Fortsetzung des erfolgreichen Märts ist für das nächste Jahr geplant.

## Trotz E-Banking und Digitalwährung: Der Sparverein ist beliebter denn je!

In unserem 30. Vereinsjahr zählen wir über 60 Mitglieder. Die Mitglieder verpflichten sich nur zur monatlichen Bar-Einzahlung in das „Kässeli“, welches sich wie schon zu Gründungszeiten im Restaurant Höfli befindet. Einmal im Jahr dürfen wir uns dann auf die Auszahlung unseres Sparguthabens freuen und geniessen ein feines Abendessen. Unser Verein entwickelte sich weiter zu einer Dorfgorganisation, wo man sich am Stammtisch trifft um Meinungen und Erlebnisse auszutauschen und über das Dorfgeschehen berichtet.



Wir organisieren und mitorganisieren Anlässe wie das interne Vereinslotto, Frühlingsapéro und Seftiger Plauschjass-Turnier mit Raclette-Abend. Ziel ist es, die Dorfkultur zu stärken und gemeinsam mit den anderen Dorfvereinen die Dorfgemeinschaft zu fördern. Ohne die sehr gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde und der finanziellen Unterstützung des lokalen und regionalen Gewerbes wäre dies kaum möglich. An dieser Stelle ein grosses Merci an unsere Sponsoren.

Sarah Fehr, Sekretärin Kässeli-Club Seftigen  
contact@bluesign.ch

## Alzheimer, eine Krankheit mit vielen Formen

### Gespräche in entspannter Atmosphäre

In Zusammenarbeit mit Alzheimer-Bern ([www.alz.ch/be](http://www.alz.ch/be)) organisieren wir für Sie drei Nachmittage zum Thema Demenz.

**Donnerstag, 14. Juni**

**Donnerstag, 06. September**

**Donnerstag, 15. November**

**jeweils 14.30 – 16.30 Uhr**

Nach einem kurzen Referat haben Betroffene und Angehörige die Möglichkeit zum Austausch. Die persönliche Situation und eigene Erfahrungen stehen dabei im Mittelpunkt.

Kaffee und Kuchen werden vom Alters- und Pflegeheim offeriert!  
Die Anlässe werden musikalisch umrahmt.

Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Wir sind für Sie da!**

### Informationen:

Alters- und Pflegeheim Wattenwil, 033 359 26 26  
Alzheimer-Bern, 031 312 04 10



Alters- und Pflegeheim Wattenwil  
Burgsteinstrasse 34, 3665 Wattenwil  
033 359 26 26, [www.aphw.ch](http://www.aphw.ch)

# Neues aus dem Gewerbe

## Zu vermieten Suchen Sie einen Mieter für Ihren Raum?



10.02.2018: Grosser Raum (114 m<sup>2</sup>) mit  
hoher Fensterfront, breiter Nachmittags- und  
Vordachterrasse

[Zum Mietobjekt](#)



21.02.2018: Behälter-  
Produktions-/Lagerraum (280 m<sup>2</sup>) mit  
Fensterfront

[Zum Mietobjekt](#)



26.03.2018: Ladenlokal 40 m<sup>2</sup> mit  
Schaufenster und Vordach im  
Dorfzentrum von Seftigen

[Zum Mietobjekt](#)

Haben Sie einen Mietraum (z.Bsp. Büro, Gewerbefläche, Garage, Einstellplatz etc.) zu vermieten?  
Wir suchen hier eine Plattform für Mietaumsuchende schaffen. Du Mietobjekt können Sie uns jederzeit melden: [info@seftigerkmu.ch](mailto:info@seftigerkmu.ch)

## Seftigen & Umgebung Gewerberäume zu vermieten

Haben Sie einen Mietraum (z.Bsp. Büro, Gewerbefläche, Garage, Einstellplatz etc.) zu vermieten? Oder suchen Sie ein geeignetes Mietobjekt für Ihr Gewerbe?

Auf unserer Webseite bieten wir seit Anfang 2018 eine Plattform für Mietaumsuchende.

Ihr Mietobjekt können Sie uns jederzeit melden: [info@seftigerkmu.ch](mailto:info@seftigerkmu.ch) - die Ausschreibung ist kostenlos.

Melden Sie uns Ihr Mietobjekt bitte mit folgenden Angaben:

- Mietobjekt
- Fläche m<sup>2</sup>
- Raumhöhe
- Kontakt Vermieter
- Mietkonditionen

[www.seftigerkmu.ch/vermietung/](http://www.seftigerkmu.ch/vermietung/)



## Spar+Leihkasse Gürbetal SLG Eröffnung der umgebauten Geschäftsstelle Seftigen

Am 20. Dezember 2017 fand die Eröffnungsfeier der Geschäftsstelle Seftigen statt. Viele Kunden, Lieferanten und Interessierte fanden den Weg zur Dorfstrasse 16 in Seftigen, um einen Blick hinter die Kulissen der frisch umgebauten Geschäftsstelle zu werfen. Das SLG-Team freut sich, am umgebauten Standort, mit kompetenter Beratung und freundlichem Service zur Seite zu stehen.

[www.slgguerbetal.ch](http://www.slgguerbetal.ch)



Seit 28. April 2018

## Da GLORIA neu auch im Herzen von Uetendorf



Seit 10 Jahren führt Biagio Fazzi mit seiner Frau Gloria die erfolgreiche Pizzeria in Seftigen. Jetzt erweitert er seinen Kundenkreis und übernahm am 28. April die ehemalige Bäckerei Felder in Uetendorf. Hier will er die Gäste und Kunden mit schweizerischen, italienischen und portugiesischen Spezialitäten verwöhnen.

**Pasticceria:** mit beliebtem Bäckerei-Konditoreisortiment. Ergänzt mit italienischen und portugiesischen Spezialitäten, wie beispielsweise «Pizza am Meter».

**Gelateria:** italienische Gelati zum Mitnehmen oder für Gäste im Café feine Coupe-Variationen und eine grosse Sortenauswahl.

**Caffè:** der Tagesbetrieb für Arbeitende, Rentner und Familien. Gäste geniessen ein «Büetzer-Znüni», einen «AHV-Hit», «Apéro-Häppchen» und «Kaffee & Kuchen».

[www.dagloria.ch](http://www.dagloria.ch)

## Mobiliar Belp wächst weiter 2,5 Millionen für Kunden der Generalagentur Belp

Fast sieben Prozent mehr Prämienvolumen für die Generalagentur Belp: Auch 2017 verzeichnet die Mobiliar im Grossraum Belp ein starkes Wachstum. Dank dem anhaltenden Erfolg fliessen 2,5 Millionen Franken direkt an die Kunden in den Regionen Belp, Münsingen und Wattenwil zurück.

Im letzten Geschäftsjahr erhöhte die Generalagentur Belp ihr Prämienvolumen um 6,9 Prozent auf 44,8 Millionen Franken. Dabei vertrauen immer mehr Kunden nicht nur für Sach- und Vermögensversicherungen auf die Mobiliar. Auch bei den Lebensversicherungen verzeichnet Generalagent Daniel Baumann einen Zuwachs. «Wir entscheiden fast alles hier, ohne Umweg über eine Zentrale», erklärt Baumann. «Neun von zehn Schäden erledigen wir direkt vor Ort und vergeben die Reparaturarbeiten an das lokale Gewerbe. Und genau diese persönliche Beziehung schätzen unsere Kunden.» 2017 beschäftigte die Generalagentur 44 Mitarbeitende – darunter fünf Lernende. «Als Unternehmer ist mir die Ausbildung von jungen Leuten wichtig. So investieren wir in unsere Zukunft und stellen sicher, dass unser Servicegedanke an die nächste Generation weitergegeben wird», sagt Generalagent Daniel Baumann.

[www.mobiliar.ch](http://www.mobiliar.ch)

# Veranstaltungskalender 2018

## Juni - August

Montag, 4. Juni  
**Gemeindeversammlung**  
Aula Seftigen / 20.00 Uhr

Freitag, 1. Juni  
**Gemeinschaftskonzert**  
Musikgesellschaft Seftigen &  
Jodlerhörli Zytröseli  
Aula Seftigen

Mittwoch, 1. August  
**1.-August Feier**  
Schulanlage Seftigen  
ab 19.00 Uhr

Sonntag, 5. August  
**Chäsfest**  
Familie Neuhaus / Alpkäserei  
Stierenhütte Gurnigel  
ab 11.00 Uhr

17. - 19. August  
**Dorffussballturnier**  
Turnverein Seftigen  
RAIFFEISEN Sportanlage

## September - Oktober

Samstag/Sonntag, 8./9. September  
**Zirkus Harlekin**  
Gewerbezone Seftigen

Samstag, 15. September  
**Raclette-Abend**  
Jodlerklub Edelweiss Uetendorf  
Aula Seftigen

Samstag, 13. Oktober  
**Chörli-Stubete**  
Gemischtes Jodlerhörli Zytröseli  
Aula Seftigen

Samstag, 13. Oktober  
**Schülerturnier / 4. Volleynight**  
**Sponsorenlauf**  
RAIFFEISEN Arena Gürbetal

Samstag, 20. Oktober  
**Chefeli-Besichtigung**  
**09.00 - 11.00 Uhr**  
Dorfkommision

Mittwoch 24. Oktober  
**Kasperlitheater**  
Eltern- und Spielgruppenverein  
Aula Seftigen

Samstag/Sonntag, 27./28. Oktober  
**Brass-Gala** mit Brassband Gürbetal  
Aula Seftigen



**Was wann wo?**

**Weitere Veranstaltungen  
2018 in der Seftiger  
AGENDA 2018 und  
[www.seftigen.ch](http://www.seftigen.ch)**

## November - Dezember

Samstag/Sonntag, 3./4. November

### **Lotto**

Musikgesellschaft Seftigen

Aula Seftigen

Samstag 10. November/14.00 Uhr

### **Seftiger Plausch-Jassturnier**

ab 18.00 Uhr

### **Raclette-Abend (Frauenverein)**

Aula Seftigen

Sonntag, 18. November

### **Gemeinschaftskonzert**

Gürbetal Blaskapelle

Aula Seftigen

Freitag, 23. November

### **Adväntsmärit**

Dorfplatzzentrum

Montag, 26. November

### **Gemeindeversammlung**

Aula Seftigen / 20.00 Uhr

Samstag/Sonntag, 1./2. Dezember

### **Pyramiden-Lotto**

Gemischtes Jodlerchörli Zytröseli

Aula Seftigen

## **Fehlt Ihre Veranstaltung?**

Melden Sie uns Ihren Anlass an

[dorfzytig@seftigen](mailto:dorfzytig@seftigen)



## **Immergrün Veranstaltungen 2018**

### **20. Juni in Seftigen KBZ**

Annemarie Rieder aus Blumenstein

spielt Gitarre und liest Geschichten vor

### **15. August in Gurzelen**

Bräteln im Riedwald

### **19. Septemer - Reisli**

### **17. Oktober in Seftigen KBZ**

Sunday Singers - musikalische

Hausfrauen

### **21. November in Gurzelen MZG**

Herbstfestli

Wenn Ihr abgeholt werden möchtet,  
bitte melden bei:

Annarös Mathys, Gurzelen

Tel. 033 345 11 62

Barbara Gauch, Seftigen

Tel. 033 345 57 87

Evelyne Ruchti, Uetendorf

Tel. 033 356 40 39

# Volleyball Club Seftigen



## Ausblick Saison 2018 / 2019

Nach der Saison ist vor der Saison, wir sind bereits schon wieder voll in der Vorbereitungsphase für die nächste Saison. In der Saison 2018 / 2019 werden folgende Teams für den VBC Seftigen an der Meisterschaft, Mini-Meisterschaft und KIDS-Volley teilnehmen.

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| 3. Liga Damen 1           | Meisterschaft      |
| 5. Liga Damen 2           | Meisterschaft      |
| 3. Liga Herren 1          | Meisterschaft      |
| 4. Liga Herren 2          | Meisterschaft      |
| Juniorinnen U17 Grossfeld | Meisterschaft      |
| Juniorinnen U15 1         | Mini-Meisterschaft |
| Juniorinnen U15 2         | Mini-Meisterschaft |
| Juniorinnen U13           | Mini-Meisterschaft |
| Kids                      | KIDS-Volley        |

In unserer Heim Sporthalle, der RAIFFEISEN-Arena Gürbetal besteht für die Zuschauer die Möglichkeit, die Spiele von der Galerie mit perfektem Blick auf das Spielfeld mitzuverfolgen. Es würde uns sehr freuen, wenn auch in der Saison 2018/2019 unsere Meisterschaftsspiele, Turniere und Anlässe wieder von zahlreichen Zuschauern besucht werden und wir auch das eine oder andere neue Gesicht in der Halle begrüßen dürfen.

**Im Namen des VBC Seftigen**  
**Peter Gurtner, Präsident**

[www.vbcseftigen.ch](http://www.vbcseftigen.ch)



## Werde Mitglied des VBC Seftigen

Du möchtest Volleyball spielen? Dann werde Mitglied des VBC Seftigen. Spass, Leidenschaft, Teamgeist und abwechslungsreiche Trainings erwarten dich. Melde dich direkt bei einem verantwortlichen Trainer.

[www.vbcseftigen.ch/verein/trainerlisten](http://www.vbcseftigen.ch/verein/trainerlisten)

## Wir suchen!

Für die Saison 2018 / 2019 suchen wir für unsere **3. Liga Mannschaften der Damen und Herren** noch Spielerinnen und Spieler.

Weitere Informationen zu den Teams findet ihr auf unserer Homepage

[www.vbcseftigen.ch/teams/](http://www.vbcseftigen.ch/teams/)

An dieser Stelle möchte ich es nicht unterlassen, mich bei all unseren Sponsoren, Passivmitgliedern und Gönnern recht herzlich für ihre Unterstützung zu bedanken. Es ist in der heutigen Zeit nicht selbstverständlich und wir schätzen diese Unterstützung sehr.

[www.vbcseftigen.ch/sponsoren](http://www.vbcseftigen.ch/sponsoren)

**Nächster Anlass**  
**Samstag 13. Oktober 2018**  
in der RAIFFEISEN Arena  
Gürbetal, Seftigen  
**Sponsorenlauf anschliessend**  
**Schülerturnier / 4. Volleynight**

## Das Ende der Doppelverglasung



Nicht in allen Fällen ist ein Fensterersatz wirtschaftlich, wenn es aber dazu kommt, hat heute die Doppelverglasung in den allermeisten Fällen ausgedient.

Die Entwicklung des Dämmwerts von Fenstern in den letzten 70 Jahren ist beeindruckend: Ein modernes Wärmeschutzfenster ist heute rund drei Mal besser als seine Vorgänger vor 35 Jahren.

**Aber aufgepasst:** Das moderne Fenster verfügt somit nur in etwa über den gleichen Dämmwert wie ein Doppelschalengerüst mit 3 cm Dämmung aus den 1970er-Jahren!

**Schall:** Mit einer Dreifachverglasung verbessern sich auch die Schalldämm-Eigenschaften des Fensters. Zu beachten ist, dass die Qualität des Einbaus sowie die Schalldämm-Eigenschaften angrenzender Bauteile, z.B. des Störgerüsts einen erheblichen Einfluss auf die Schalldämmwirkung haben.

**Fensterersatz:** Stammen die Fenster aus den 1990er Jahren oder später, lohnt sich ein Ersatz nicht. Sind die Fenster aber älter und werden sie ersetzt, sollten folgende Punkte beachtet werden:

- Fensterersatz und Fassadendämmung gleichzeitig?
- Fensterlaibungen und -sturz, ist ein späteres Nachdämmen möglich?
- Zustand der Störgerüste?
- Behebung von Schwachstellen bei den Störgerüsten?

**Richtig lüften:** Neue Fenster dichten wesentlich besser ab und verringern so den (unkontrollierten) Luftaustausch im Haus. Bei ungesanierter und ungenügend gedämmter Gebäudehülle besteht die Gefahr von Feuchteschäden. Um dem vorzubeugen, muss das Lüftungsverhalten nach einem Fensterersatz angepasst werden. Richtig lüften heisst täglich kurz und kräftig querlüften. Auf diese Weise wird die feuchte Innenluft rasch durch frische Aussenluft ersetzt, ohne dass die Wohnung innen auskühlt.



Regionale Energieberatung  
Industriestrasse 6, 3607 Thun  
Telefon 033 225 22 90  
info@regionale-energieberatung.ch  
www.regionale-energieberatung.ch

# Erste Hilfe



Um das Wissen in der Ersten Hilfe zu erlernen und festigen, trifft sich der Samariterverein Seftigen/Gurzelen in der Regel am ersten Montag im Monat zu einer Übung. Diese werden durch unsere bestens ausgebildeten Samariterlehrer abwechslungsreich gestaltet und neue Erkenntnisse oder Änderungen des Schweizerischen Samariterbundes werden in praxisorientierten Übungen vermittelt. Aufgrund unserer Vereinstätigkeiten wie Nothilfekurse, Sanitätsdienste und dem jährlichen Ostermärit, können wir auf Jahresbeiträge unserer Mitglieder verzichten.

Im vergangenen Jahr haben wir die Zusammenarbeit mit dem Samariterverein Kirchdorf begonnen. Diese einerseits, um die jeweiligen Samariterlehrer zu entlasten und andererseits neuen Schwung in das Vereinsleben zu bringen. An unseren Übungen dürfen wir meist ca. 15 Mitgliedern begrüßen, dennoch würden wir uns alle über Zuwachs und Interessierte freuen!



**Bist du interessiert, dein Wissen in der ersten Hilfe (kostenlos) auf den neusten Stand zu bringen um in Notfallsituationen deinem Kind, Angehörigen oder einem Mitmenschen zur Seite zu stehen?**

Dann bist du bei uns genau richtig und wir freuen uns wenn du unverbindlich bei uns reinschaust. Jedermann & Jede-frau sind stets willkommen!

## **Nächste Übungstermine Aula Seftigen:**

Montag, 18. Juni / 19.30 Uhr

Montag 2. Juli / 20.00 Uhr

Montag, 3. September / 20.00 Uhr

## **Kontakt:**

Pamela Kilchhofer

Dorf 24D

3635 Uebeschi

paki@bluewin.ch

Weitere Informationen & Kontaktdaten findest du auf unserer Homepage

[www.samariter-seftigen.ch](http://www.samariter-seftigen.ch)

# Mitteilungen

## Trinkwasserqualität

### Hygienische Beurteilung

Die mikrobiologischen Proben lagen innerhalb der gesetzlichen Vorschriften. Das Trinkwasser ist hygienisch einwandfrei und hat einen guten Geschmack, es schmeckt immer frisch.

### Chemische Beurteilung

Gesamthärte:

13.1 °fH Quellwasser      weich

27.7 °fH Grundwasser      ziemlich hart

**Beachten Sie bitte die entsprechende Waschmitteldosierung.**

### Nitrat:

1.4 mg/l Quellwasser

2.0 mg/l Grundwasser

Der Toleranzwert liegt bei 40 mg pro Liter Trinkwasser.

**Das Trinkwasser erfüllt die chemischen Anforderungen gemäss der Lebensmittelgesetzgebung.**

### Temperatur:

Quellwasser      4.9 °C

Grundwasser      12.3 °C

### Behandlung des Wassers

Quellwasser:      Entkeimung durch UV.

Grundwasser:      keine Behandlung

Die Wasserversorgung Blattenheid arbeitet nach dem Wasserqualitätssicherungs-System des SVGW.

Wasserversorgung Gemeindeverband  
Blattenheid [www.blattenheid.ch](http://www.blattenheid.ch)

## Ferienpass 2018

Ein spannendes Programm wartet auf die Ferienpass Kinder in diesem Sommer! Ob Ponyreiten, Segeln, Kreativ sein, Biken, ParkourOne, Flughafen Belp, Feuerwehr Seftigen, Abenteuer-Lager usw. Für alle ist etwas dabei!

Anmelden können sich die Kinder ab 19. Mai 2018 auf der Homepage des Eltern- und Spielgruppenvereins Seftigen:  
[www.eltern-und-spielgruppenverein-seftigen.ch](http://www.eltern-und-spielgruppenverein-seftigen.ch)

In der Spielgruppe, im Kindergarten und in der Schule erhalten alle Kinder einen Flyer. Wir freuen uns auf fröhliche Kindergesichter in den Sommerferien!

Friedhofkommission

## Aufhebung der Erdgräber 1986 - 1990

Im Herbst 2018 werden die Erdgräber der Jahrgänge 1986 – 1990 aufgehoben. Die Gräber sind durch die Friedhofgärtnerei markiert worden. Bei Anspruch der Angehörigen auf Grabsteine oder Platten bitten wir, diese bis zum 31.10.2018 abzuholen. Nach Ablauf der Frist werden die Gräber oberflächlich abgeräumt. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen der Friedhofgärtner Stefan Röthlisberger, Tel 033 345 35 50 gerne zur Verfügung. Besten Dank für die Bemühungen und das Verständnis.

Friedhofkommission Gurzelen/Seftigen

# Einfach Kunst



Unter dem Titel „Einfach Kunst“ findet 2018 der Schulschluss statt. Für den bunten Anlass liessen wir uns bereits zu Beginn des Schuljahres am Thuner Kleinkunsttag inspirieren.

**Besuchen Sie uns am 29. und 30. Juni ab 13:30 Uhr auf dem Schulareal Seftigen und staunen Sie mit uns über das vielfältige Programm von Spielgruppe bis Oberstufe.**

## Kunst auf Pizzaschachteln

Die Eingangshalle der Schule Seftigen präsentiert sich im Moment besonders bunt. 34 Kunstwerke auf Pizzaschachteln sind in den beiden Oberstufenklassen entstanden. Dabei haben wir den Stil von verschiedenen Künstlern nachgemalt. So kam es zu wunderbaren Kunstwerken.

Als wir vor einem halben Jahr in unser Klassenzimmer kamen, sahen wir einen grossen Stapel aus Pizzaschachteln. Voller Neugier schauten wir in die Schach-

teln. Da sie leer waren, wurde unsere Neugier grösser und alle wollten wissen, was wir mit diesen Schachteln anstellen sollten. Unsere Lehrerin fürs bildnerische Gestalten, Marianna Wille, klärte uns über die Pizzaschachteln auf. „Mist, nicht Pizza essen!“ Die Pizzaschachteln dienen als Leinwände. Darauf würden unsere Kunstwerke entstehen. Wir befassten uns mit Claude Monet, Vincent van Gogh, Michael Craig-Martin, Pablo Picasso, Roy Lichtenstein und Wassily Kandinsky. Beim Porträtieren der Künstler lernten wir ihren Stil und ihre Kunstwerke kennen und konnten uns eine eigene Meinung bilden.

*„Ich finde Vincent van Goghs Art, wie er mit dem Pinsel zeichnet, sehr schön. Es ist auch schön, wie er nur mit wenigen Farben sehr viele verschiedene Farbtöne macht.“* **Melina**

*„Ich finde Michael Craig- Martin einen wundervollen Künstler, er malt mit sehr viel Leidenschaft.“* **Mike H.**

*„Ich finde die Bilder von Pablo Picasso komisch, aber auch lustig und schön.“*

**Julien**

*„Ich finde Claude Monets Bilder sehr interessant. Obwohl er realistisch malt, habe ich viele Fragen, wenn ich seine Bilder anschau.“* **Nico B.**

Jetzt, da wir die Künstler besser kennen, waren wir bereit fürs Bemalen der Pizzaschachteln. Es war eine vielseitige Arbeit, da wir das Motiv und die Technik frei wählen durften. Deswegen war diese Arbeit für uns sehr interessant und lehrreich. Es kostete uns viel Zeit und Geduld, aber es hat sich gelohnt.



*„Najma hat das Bild in sehr schönen Farben gemalt, alles passt zusammen.“*

Bild: **Najma**      Kommentar: **Melanie**



*„Ich habe es selber gemalt und gesehen, wie schwierig es ist.“*

**Sabrina**



Nico F. und Nico B. malen im Stil von Claude Monet.



Gians Kunstwerk im Stil von Roy Lichtenstein.

Lukas H. malt im Stil von Vincent Van Gogh.



Im Moment können Sie diese Kunstwerke in der Eingangshalle der Schule Seftigen betrachten. Wir bekommen viele gute Rückmeldungen. Die Kunstwerke hängen bis zum Schulschluss in unserer Eingangshalle. Kommen Sie doch ans Schulfest „Einfach Kunst“ der Schule Seftigen, am 29. und 30. Juni 2018 und besuchen Sie unsere Kunstwand.

Marlen, Mike H., Julien, Nico B. und Lukas H.

# Herzlich willkommen in Seftigen

Am Mittwoch, 2. Mai wurde zum Neuzuzüger-Anlass in der Aula eingeladen. Nach musikalischer Einleitung durch MG Seftigen und Schülerorchester begrüßte Gemeindepräsident Urs Indermühle das „frische Publikum“. Danach präsentierten sich 19 Vereine im Minutentakt. Während dem Apéro wollten wir von den Neuzuzügern wissen: **Warum gerade Seftigen?**

Die Antworten waren teils überraschend und amüsant. „Wir wollten unser Rentenleben im Süden verbringen und in Seftigen ist es wärmer als bei uns im Engadin.“ „Zufall“ oder „die passende Wohnung oder das ideale Haus“ war der Grund für den Zuzug. Das „Ländliche“ mit „Nähe zur Stadt“ wird auch geschätzt. Eine Neuzuzügerin kam sogar aufgrund Empfehlung eines früheren Neuzuzügers.





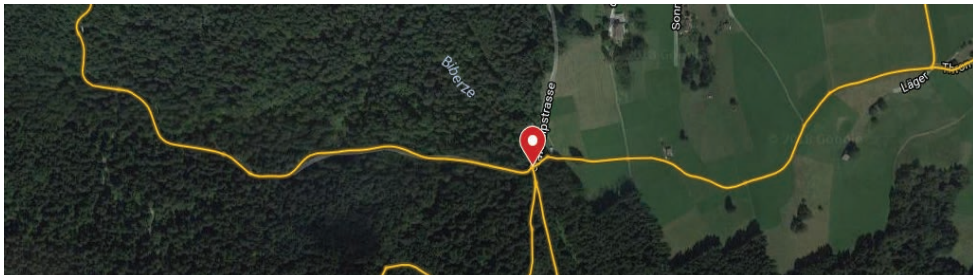
## Einladung zur Waldbegehung

**Samstag, 25. August 2018, 09.00 – 12.00 Uhr**

### Treffpunkt

09.00 Uhr beim Grillstelle Stafelalp (Koordinaten 602.910 / 179.055)

Anfahrt via Wattenwil – Grundbach / Restaurant Alpenblick.



### Programm

- Begrüssung, Vorstellen Programm und Ablauf
- Fahrt durch den Burgerwald Wattenwil in das Gürbegebiet
- Rundgang mit dem Revierförster in das Rutschgebiet zur Honegg / sunige Cher
- Ca. 11.30 Uhr Apéro und gemütliches Beisammensein mit Bräteln bei der Feuerstelle Bettelegg (Getränke vorhanden, Grillgut Selbstsorge)

### Themen

- Auswirkungen der Meierisli-Rutschung für unsere Waldbewirtschaftung
- Sturmschäden und Massnahmen für die Holzschlagplanung
- Borkenkäferbekämpfung und Forstschutzmassnahmen

### Ausrüstung

Gutes Schuhwerk und ev. Regenschutz. Die Begehung findet auf Wald- und Wanderwegen, sowie in leicht begehbarem Baumbestand statt. Sie wird bei jeder Witterung durchgeführt.

### Besonderes

Je nach Lage und Witterung wird die Begehung in das Rutschgebiet situativ angepasst.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Gemeindeverband Obergurnigel / Waldkommission und Revierförster

Auskunft: Markus Dummermuth: [mmdummermuth@bluewin.ch](mailto:mmdummermuth@bluewin.ch) 079 455 24 89

# Einfach Kunst

## *Das kreative Schulfest*



### Programm 29. & 30. Juni 2018

| Zeit  | Darbietung                                                            | Wer                       | Ort                           |
|-------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| 13.30 | Linedance                                                             | 1. Klasse                 | Bühne Pausenplatz             |
| 13.45 | Regenschirmtanz                                                       | Kindergarten 3            | Bühne Pausenplatz             |
| 14.00 | Tanz Schmetterling                                                    | Kindergarten 1            | Bühne Pausenplatz             |
| 14.15 | Zaubervorstellung                                                     | Einschulungsklasse        | Musikzimmer                   |
|       | Stabpuppen                                                            | 4. Klasse                 | NMM - Zimmer                  |
|       | Kleinzirkus                                                           | 5. Klasse                 | Aussenschulzimmer             |
|       | Fussabdruckbild                                                       | Kindergarten 2            | Platz unter Bibliothek        |
| 15.00 | Flötenkonzert                                                         | Flötler 3. Klasse         | Bühne Pausenplatz             |
|       | Stabpuppen                                                            | 4. Klasse                 | NMM - Zimmer                  |
| 15.30 | Wunderkasten                                                          | Kindergarten 1            | Platz unter Bibliothek        |
| 16.00 | Musikbox                                                              | 3./4. Klasse              | Bühne Pausenplatz             |
|       | Kleinzirkus                                                           | 5. Klasse                 | Aussenschulzimmer             |
| 16.30 | Tänze                                                                 | Wahlfachgruppe Tanz       | Bühne Pausenplatz             |
| 16.45 | Wunderkasten                                                          | Kindergarten 2            | Platz unter Bibliothek        |
| 17.00 | Modeschau                                                             | Oberstufe Textil          | Bühne Pausenplatz             |
| 17.30 | Kleinzirkus                                                           | 5. Klasse                 | Aussenschulzimmer             |
|       | Tanz                                                                  | Klasse 3 a)               | Bühne Pausenplatz             |
| 18.15 | Bandauftritt                                                          | Band Mittelstufe          | Velounterstand<br>Pausenplatz |
| 18.45 | Bandauftritt                                                          | Band Oberstufe            | Velounterstand<br>Pausenplatz |
| 19.30 | Theater „Lieb... isch passé!“<br>Wenn Meitli sich nüt lö la<br>gfalle | 9. Klasse inkl. Orchester | Aula                          |

**Parallel zu diesem Programm kann auf dem Schulareal gespielt, gegessen und getrunken werden. Neben Bücherflohmarkt, Werkaussstellung und Kinderdisco gibt es weitere künstlerische Angebote.**